

Informativo da Prefeitura de Fujinomiya

= Maio de 2021 =

A Prefeitura de Fujinomiya edita mensalmente o Informativo em português, que são extraídas Fujinomiya em japonês "Koho Fujinomiya" e se encontram à disposição na Prefeitura, Bibliotecas Municipais (*Tosho-kan*), Centros Comunitários (*Kominkan*), Shoppig Center AEON, Cooperativa "COOP Misonodaira", Supermercado Piago, Supermercado Max Valu e no Correio da cidade de Fujinomiya.



© 富士宮市さくやちゃん



Informações sobre o novo coronavírus

Para maiores de 75 anos

COMEÇARÁ A VACINAÇÃO

06 DE MAIO (5ª)

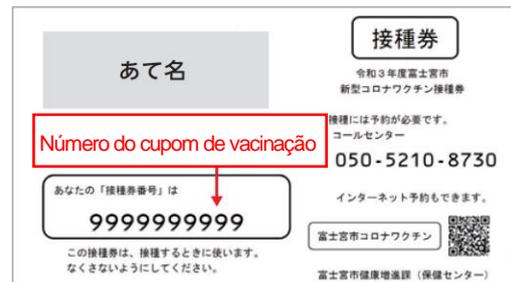
Será enviado o cupom de vacinação

07 DE MAIO (6ª)

Reservas a partir de 9:00h

Para maiores de 75 anos (nascidos antes de 31 de março de 1947).

Verifique o número do cupom de vacinação e faça a reserva através de telefone ou internet



Será enviado os seguintes itens de ① a ④.

- ① **Informativo**
Sobre a forma de efetuar a reserva e os itens que devem levar.
- ② **Cupom de vacinação**
Constando o número do cupom, necessário para fazer a reserva.
- ③ **Instruções da vacinação**
Ler antes de efetuar a reserva
- ④ **Formulário de exame médico (2 vias)**
No dia da vacinação, preencha 1 via e leve-o no local de vacinação.

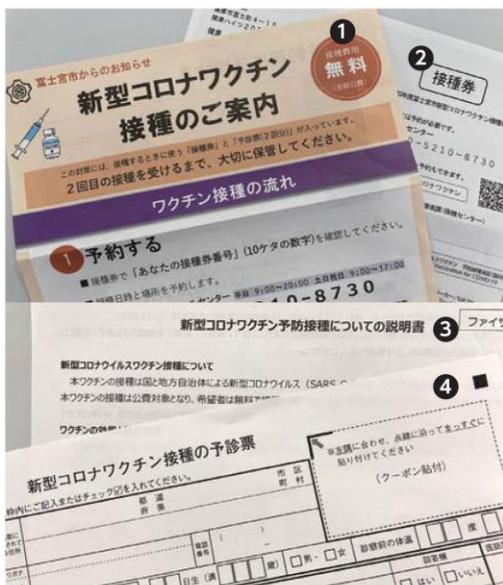
Anotar a data da vacinação

Anotação da data de sua vacinação		
	接種予約日時	接種場所
1回目	月 日 ()	<input type="checkbox"/> 旧東京電力建物(坂南パテオニ西隣) <input type="checkbox"/> 保健センター <input type="checkbox"/> 市立病院 <input type="checkbox"/> 白糸自然公園体育館 <input type="checkbox"/> B & G 体育館 <input type="checkbox"/> その他()
	時 分	
2回目	月 日 ()	
	時 分	

Logo no início, é previsto um congestionamento. No início, a quantidade de vacina é limitada, mas as vacinas chegarão em sequência. Todos poderão receber a vacina, não entre em pânico e faça reserva novamente.

Após a inoculação, poderá haver reações colaterais, portanto evite vacinar-se antes de compromissos importantes.

Se estiver em tratamento médico, antes de fazer a reserva, consulte o seu médico de família sobre a vacinação



Vacinação Central de informações

☎ 050-5210-8730

Dias de semana 9:00~20:00
Sábado · domingo · feriado 9:00~17:00



Reações colaterais Central de consultas

☎ 050-5445-2369

Todos os dias 9:00~17:00

A partir de abril começará a vacinação para profissionais de saúde, idosos e pessoas com deficiência internado em instituições.

A partir de maio, começará a vacinação aos idosos.

Informações: Kenko Zoshin ka: ☎ 22-2727 FAX 28-0267

➔ **18 DE MAIO (3ª)**

iniciará da vacinação

■ **Ítems que devem levar**

- **Documento de identificação**
(Cartão do Seguro de Saúde, Carteira de Habilitação ou Zairyu Card)
- **1 Informativo**
- **2 Cupom de vacinação**
O cupom de vacinação, sem recortar ou separar
- **3 Formulário de exame médico (1 vias)**
Preencha somente 1 via para a primeira dose.

■ **Vá com roupa que permita expor o braço.**



Camiseta de manga curta, sem manga e outros

■ **Para evitar congestionamento obedeça rigorosamente o horário marcado**

Enviará o cupom de vacinação (previsão)

Após medos de junho Pessoas de 65 a 74 anos

Sem previsão Pessoas de 16 a 64 anos

A vacinação é feita, somente através de reserva.
Após receber o cupom de vacinação, poderá fazer a reserva.

Sistema de reserva

Taxi de vacinação MIYA TAKU

Somente aos **domingos**

Tarifa **gratuita**

Somente para **Maiores de 65 anos**

Taxi **compartilhado**



Como utilizar

1 Cadastrar no MIYA TAKU

Cadastrar antecipadamente por telefone ou diretamente no 5º andar da prefeitura "Kotsu Taisaku Shitsu".
Será designada a empresa de taxi.

Informações "Kotsu Taisaku Shitsu" ☎ 22-1152

2 Fazer a reserva da vacinação

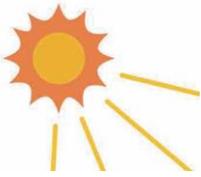
Se for usar o taxi de vacinação MIYA TAKU, dependendo do endereço o local da vacinação será determinado.

Informações Central de Informações sobre vacinação
☎ 050-5210-7308

3 Fazer a reserva do MIYA TAKU

Ligue para a empresa de táxi designada, informe a data, hora e o local da vacinação e faça uma reserva. (Por ordem de chegada)

Faça a reserva 2 dias antes, até às 20:00 (sexta-feira).



[CUIDADO COM INSOLAÇÃO] ✿

Quando a temperatura sobe repentinamente e seu corpo não está acostumado ao calor, não conseguirá regular a temperatura corporal, terá maior probabilidade de sofrer de insolação. Vamos prevenir a insolação antes mesmo de começar verão.

Ítems para evitar insolação

Vamos reidratar com frequência

Mesmo que não esteja suando ou com sede, beba água ou chá uma vez por hora (a recomendação é de 1,2 litros por dia). Ao suar muito, pegue uma pitada de sal (0,3~0,5g) por 200ml de água.



Use roupas frescas

Use roupas feitas com material de boa ventilação e fácil de secar. Ao sair, use chapéu, sombrinha para evitar a luz solar direta.

Reveja seu estilo de vida e crie um corpo resistente ao calor

Quando a sua resistência física está baixa devido à falta de sono ou de apetite, há mais possibilidade sofrer de insolação. Tenha uma dieta balanceada e faça exercícios moderados.



Use adequadamente o ar condicionado

Poderá ter uma insolação mesmo dentro de casa. Use um ar condicionado ou ventilador para evitar o aumento demasiado da temperatura ambiente e umidade. Mantenha a temperatura de 28 graus ou menos e a umidade de 70% ou menos.

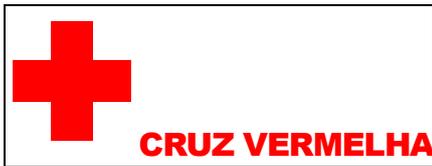


[CENTRO MÉDICO PARA ATENDIMENTO DE EMERGÊNCIA] ✿

Local: Atrás do Corpo de Bombeiros, ao longo da Rodovia *Kendō Asagiri-Fujinomiya* (antiga Rodovia 139) e perto do *Nishi-Koto-Gakko* e do Supermercado Max Valu, ☎: 24-9999 / Fax: 24-9995

SETOR MÉDICO	DIAS DE ATENDIMENTO	HORÁRIO DE ATENDIMENTO
Clínico Geral, Pediatria e Cirurgia	Dia de semana	19:00 h às 8:00h do dia seguinte
	Sábado e Domingo	Sábado das 14:00h às 8:00h. (2ª-feira)
	Feriados, final de ano e início do ano	19:00 h às 8:00h do dia seguinte
Odontologia	Feriados, final de ano e início do ano	9 :00 h às 17:00h

- **Chamar a ambulância em caso grave.** Levar sem falta, a carteirinha do Seguro de Saúde (*Kokumin-Hoken* ou *Shakai Hoken*).



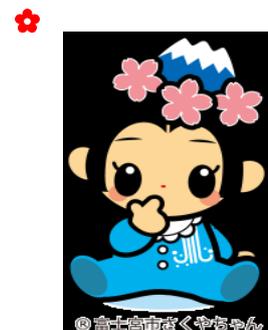
[DOAÇÃO DE SANGUE PELA CRUZ VERMELHA] ✿

DATA/ABRIL	IOCAL	HORÁRIO
05, 08 e 23 de maio	Shopping Center AEON	10:00h às 12:00h 13:15H às 16:00h

#8000

[CONSULTA DE EMERGÊNCIA SOBRE CRIANÇAS EM SHIZUOKA]

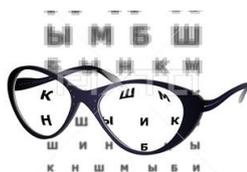
Disque #8000, pelo telefone fixo ou celular.	
Não há necessidade de discar o código da cidade	
Ou pelo telefone 054-247-9910	
2ª a 6ª feira	18:00h ~ 8:00h do dia seguinte
Sábado	13:00h ~ 8:00h do dia seguinte
Domingo e Feriado	8:00h ~ 8:00h do dia seguinte





[CRIANÇA CUIDADOS] ♡

Quando a criança adoecer repentinamente	É possível que seja maus tratos... Se suspeitar, ligue	Quando a criança está com algum problema
<p>■ Consulta infantil de emergência por telefone de Shizuoka "</p> <p>☎ #8000 ou 054-247-9910</p> <p>2ª a 6ª18:00~8:00 do dia seguinte</p> <p>Sábado.....13:00~8:00 do dia seguinte</p> <p>Domingo e feriado... 8:00~8:00 do dia seguinte</p> <p>Em caso de Emergência ou grave ligue「119」</p>	<p>- Centro de Consultoria infantil "Jido Soudanjo"</p> <p>☎ 189 Em todo território nacional (Durante 24 horas - Será transferido para o Centro de Consultoria Infantil mais próximo)</p> <p>- Kodomo Miraika Katei Jidou Soudan Gakari</p> <p>☎ 22-1230</p> <p>2ª a 6ª feira.....8:30h~17:15h</p>	<p>Se está preocupado</p> <p>Por telefone ou reserva</p> <p>☎ 22-0064</p> <p>9:00h~16:30h</p> <p>- Assuntos de urgência</p> <p>Apoio às crianças e jovens / Bullying "Ijime 110 ban"</p> <p>☎ 22-1252</p> <p>9:00~16:30</p> <p>12 e 26 de maio - Até às 20:00h</p>



[LISTA DOS OFTALMOLOGISTAS PARA ATENDIMENTO DE EMERGÊNCIA] ♡

Horário de atendimento: 09:00h ~ 17:00h

Data	Nome do Hospital (Clínica)	Endereço	Telefone
Maio	02	Clinica Kato (Kato lin)	Fuji shi Hina (0545) 34-0011
	03	Oftalmologista Tenjin (Tenjin Ganka lin)	Fujinomiya Shi Wakanomiya Cho (0544) 23-7050
	04	Oftalmologista Komori (Komori Ganka Clinic)	Fuji Shi Dembo (0545) 21-0333
	05	Oftalmologista Nakajima (Nakajima Ganka)	Fuji-shi Iriyamase (0545) 72-0011
	09	Oftalmologista Hanazaki (Hanazaki Ganka-lin)	Fuji-shi Aoba-cho (0545) 66-0100
	16	Oftalmologista Fujinomiya Goto (Fujinomiya Goto Ganka)	Fujinomiya shi Nishi Machi (0544) 21-3100
	23	Clinica Kato (Kato lin)	Fuji shi Hina (0545) 34-0011
	30	Clinica Nagano (Nagano-lin)	Fuji-shi Yunoki (0545) 60-7100
Junho	06	Oftalmologista Nakagawa (Nakagawa Ganka)	Fujinomiya-shi Oiwa (0544) 29-6000



© 富士宮市さくやちゃん

[CLINICAS DE GINECOLÓGIA E OBSTETRÍCIA DE EMERGÊNCIA] ❀

Data		Clínicas	Endereço	Telefone
Maio	02	Hospital Municipal de Fujinomiya <i>Fujinomiya Shiritsu Byoin</i>	Fujinomiya Shi Nishiki Cho, 3-1	(0544) 27-3151
	09	Bando Ladys Clinic	Fujinomiya Shi Sugita, 1016-7	(0544) 28-5800
	16	Clinica de Ginecologia e Obstetrícia Tenjin <i>Tenjin Sanfujinka lin</i>	Fujinomiya Shi Wakanomiya Cho, 398	(0544) 24-1322
	23	Clinica de Ginecologia e Obstetrícia Otabe <i>Otabe Sanfujinka lin</i>	Fujinomiya Shi Hibarigaoka 166	(0544) 23-1182
	30	Bando Ladys Clinic	Fujinomiya Shi Sugita, 1016-7	(0544) 28-5800
Junho	06	Hospital Municipal de Fujinomiya <i>Fujinomiya Shiritsu Byoin</i>	Fujinomiya Shi Nishiki Cho, 3-1	(0544) 27-3151



[HORÁRIO DE CONSULTAS] ❀

Tipos de consultas	Data	Horário
Para Estrangeiros	2 ^a ~ 6 ^a (exceto nos feriados) Recepção até às 16:30h	8:30h às 17:00h
Geral		
Assuntos trabalhistas		
Defesa ao Consumidor	2 ^a ~ 6 ^a (exceto nos feriados)	9:00h às 16:00h
Trabalho em casa "Naishoku"	2 ^a e 5 ^a (exceto nos feriados)	9:00h às 16:00h
Com Advogado	12, 19 e 26 de maio	A partir de 13:30h
Aposentadoria	27 de maio	10:00h~15:00h



Maiores informações: Setor de Vida Cotidiana (*Shimin-seikatsu ka*), Tel: 22-1295 / Fax: 22-1385

Consultoria para Estrangeiros ☎ 22-1246



[ATENDIMENTO AO PÚBLICO NOTURNO E AOS DOMINGOS] ❀

Horário atendimento aos domingos	1º domingo do mês (02 de maio e 06 de junho) 8:30h ~ 17:00h
Atendimento noturno	Todas as quartas-feiras (se for feriado na 4ª feira, não haverá expediente) Até às 19:00h

Aos domingos e nas quartas-feiras os trâmites são limitados.

Em caso de dúvidas, entre em contato antecipadamente.

Trâmites possíveis ○ Trâmites que não podem ser efetuados ×	Domingo	4ª feira	Setor	Telefone
Koseki (nascimento · casamento · óbito e outros)	○	×	Shimin ka	22-1134
Mudança de endereço (entrada, saída, mudança e outros)	○	×		
Carinbo Pessoal "Inkan" (registro e cancelamento)	○	○		
Emissão de atestados (residência, koseki, inkan e outros)	○	○		
Passaporte (somente recebimento)	○	×	Kokumin Nenkin Ka	22-1138
Seguro de saúde (inscrição e desligamento)	○	×		
Trâmites de solicitação da Ajuda de Crianças "Jido Teate" e Ajuda de despesas médicas para crianças	○	×	Kodomo Mirai Ka	22-1146
Impostos Municipais (consultas e pagamentos)	○	○	Shuno ka	22-1129
Emissão do atestado de impostos	○	○		
Entrega do calendário da coleta de lixo Explicação sobre a forma de reciclagem e coleta			Seikatsu Kankyo ka	22-1137

- Não poderá fazer o cadastro de endereço através do Cartão de Pessoa Física "My number Card".
- O atendimento no domingo de janeiro é somente o setor de impostos "Shuno ka"

Atestados emitidos juntamente com a Cidade de Fuji	
Tipos de atestados	Residência, Inkan, Koseki e outros
Domingo	Das 9:00h às 16:00h
Quarta-feira	Não é possível emitir documentos





TROCA DE HIDRÔMETROS ❀

Maires informnações : Suido Gyomu Ka ☎ 22-1158 22-1209

A lei estabelece que o vencimento dos hidrômetros é de 8 anos.
Por esse motivo, ao completar 7 anos a prefeitura fará a troca gradativamente.

A troca será feita pela empresa designada pelo município

O funcionário da empresa designada, usando o crachá, fará uma visita antecipada para informar a troca do hidrômetro.

A troca é gratuita e não há necessidade de estar presente

As custo da troca de hidrômetro é gratuita.

Pela regra geral, não há necessidade de estar preente. Se estiver ausente, o funcionário entrará em seu quintal e fará a troca. Contamos com a sua compreensão.

* Se a troca for feita na sua ausência, o funcionário deixará um aviso.
Por favor confira.

Contamos com a sua colaboração, com os seguintes ítems.

- Não coloque objetos em cima ou nos arredores do hidrômetro.
- Deixe o hidrômetro limpo, não permita a entrada de terra ou água.
- Após a troca, as torneira que não contém purificador de água, deixe correr a água por alguns minutos antes de usar. Em casos muito raros, poderá acontecer de sair água suja.



O funcionário da empresa encarregada usará um crachá



Fará o serviço, abrindo a caixa de hidrômetro do seu quintal.

Previsão da troca de hidrômetro

Junho	Aoki, Agoyamai, Togami, Togami Higashi Cho, Nukudo, Hoshiyama, Miyahara e Yamamoto
-------	--

TAX DAY

[IMPOSTOS] ❀

Vencimento		Impostos a pagar
Maio	06	- 1ª parcela do Imposto de Bens Imóveis
	28	- Consumo de água e rede de esgoto, referente ao consumo do mês de de abril
	31	- Mensalidade da creche do mês de maio - Aluguel e estacionamento do apartamento municipal do mês de maio
Junho	03	- Imposto de veículos de pequena cilindrada "Kei Jidosha Zei"

Ajustar a outras pessoas

JAPONÊS SIMPLIFICADO

Japanese simplificado é um japonês de fácil compreensão de acordo com a pessoa, como estrangeiros, crianças, idosos e pessoas com deficiência.



Palavras simples

Kesa (Esta manhã)

今朝

→

kyo no asa (manhã de hoje)

今日の朝

Kesseki suru (Ausência)

欠席する

→

Yasumimasu (descansar)

休みます

Chakuseki suru (sentar-se)

着席する

→

suwarimasu (sentar-se)

座ります

Dosoku genkin (estritamente proibido o uso de sapatos)

土足厳禁

→

kutsu wo nuide kudasai (Retire os sapatos)

靴をぬいでください



Escrever furigana nas palavras em kanji



RECICLAGEM DE LIXOS ❀

[Distribuindo informações de lixos]

[Informações]
Setor de Meio Ambiente: ☎ 22-1137 FAX 22-1207

Objetivo mensal por pessoa
Reduzir a quantidade de lixos correspondente a 1 maçã



Está tendo problemas para processar eletrodomésticos?



- Esses quatro produtos estão sujeitos à Lei de Reciclagem de eletrodomésticos e não podem ser coletados pelo município.
- Será cobrada uma taxa de processamento .

Comprar outro

Pedir para a loja onde irá comprar o eletrodoméstico

Jogar

Levar a K.K. Shinohara Sangyo

Fuüi Shi. Nakazato. 2608-43 ☎ 0545-32-2160

Ligar para K.K. Shinohara Sangyo

Solicite a uma empresa de coleta e transporte licenciada

Confira as empresas através do telefone ou pelo site oficial da prefeitura.

トップページ → 市民の皆さんへ →
ごみ・環境 → ごみの出し方・カレン →

HP Como descartar itens sujeitos à Lei de Reciclagem de Eletrodomésticos



[POPULAÇÃO DA CIDADE DE FUJINOMIYA EM 01 DE ABRIL DE 2021] ❀

Masculino	Feminino	Total	famílias
64.927 pessoas	65.884 pessoas	130.811 pessoas	57.466 famílias
(-134) pessoas	(- 145) pessoas	(- 279) pessoas	(+ 83) famílias

※ () : Em comparação com os dados do mês anterior



Resp. da Redação : Consultoria sobre Assuntos de Vida Cotidiana “Shimin Seikatsu Ka”

Publicação : FAIR- Associação de Intercâmbio Internacional de Fujinomiya

Endereço: Fujinomiya-shi, Chuo-cho 5-7

TEL : 22-8111 / FAX : 22-8112

URL: <http://www.fair-fujinomiya.com>

E-mail : info@fair-fujinomiya.com

